



۰۹ می، ۲۰۲۴

نویسنده: Thomas Knapk

ترجمه: میر عبدالرحیم عزیز

## سیاست خارجی اضلاع متحده: نبود روشنائی جایی است که صلح در تاریکی می میرد.

متیو کانتینتی (ژورنالیست و تحلیلگر امریکائی) در ۲۹ مارچ در واشنگتن فری بیکن نوشت: "در غیاب یک سیاست غیر روشن، رهبری شده، مستمر و موثر بین ایالات متحده و اسرائیل، شکاف بین امریکا و متحدش بیشتر خواهد شد و جهان خطرناک تر خواهد گردید."

زمانیکه طیارات اسرائیلی به تعمیر کنسولگری ایران در سوریه حمله کردند و ۱۶ تن را کشتند که دورنمای نه چندان مهم یک جنگ منطقه ئی گسترده تر را تقویت کرد، مدرکی مبنی بر اینکه کونتینتی چیزهای غیر موجه داشت در ۱ اپریل به دست آمد. نظام ایالات متحده اطلاع قبلی از حمله اسرائیل را رد کرد، اما نمی توانست واقعاً آن را محکوم کند.

در حالیکه گاه گاهی به آرامی و با بی میلی همه جوانب را به "خویشنداری" دعوت میکند، اما واشنگتن به سیاست خود در حمایت از رژیم اسرائیل بدون توجه به آنچه که انجام می دهد، ادامه داده و دشمنان اسرائیل را برای هر اتفاق بدی که در شرق میانه رخ می دهد، مقصر معرفی می دارد. رژیم های ایالات متحده و اسرائیل چنان یک دیگر را سخت در آغوش دارند که حتی اشعه ای از نور روز از آن عبور نمیکند. و این دنیا را خطرناک تر میسازد.

اگر ایالات متحده اسرائیل را به حال خود رها کند، یا حداقل میلیاردها دالر کمک سالانه خود را مشروط به رفتار نیک بگرداند، ممکن است شاهد پیشرفت هائی در جهت صلح باشیم .

رابطه آمریکا و اسرائیل بر مبنای این استوار است که اساساً یک قلدر بزرگ پشت سر یک قلدر کوچکتر ایستاده و به طور معمول از قدری قلدر کوچکتر حمایت می کند.

اگر حمایت آمریکا را نمیداشت، اسرائیل چند جنگ را با ایران، سوریه و لبنان به راه می انداخت، بدون حمایت ایالات متحده از همه بازی های خود منصرف میشد و اسرائیل در نهایت به عقب نشینی در داخل سرحدات خود و ترک کشور فلسطین وادار میگردد. به جای ادامه ده ها سال اشغال نظامی که هم ریشه در جنگ های کوچک و بزرگ متعددی داشته و هم باعث خلق آنها شده است.

هنگامیکه (بسیار) بعضی اوقات، قلدر بزرگ زمزمه می کند "هی، ممکن که یک کمی آرامتر حرکت کنی"، قلدر کوچک زمزمه را نادیده می گیرد. اما قلدر بزرگ به جای اینکه دور شود و اجازه دهد قلدر کوچک عواقب کامل اعمال خود را تجربه کند، قلدر بزرگ همیشه تسلیم می شود و از قلدر کوچک در برابر این عواقب حمایت می نماید.

این حالت سؤال جالب را ایجاد می کند که واقعاً کی قلدر قدرتمندتر در رابطه است و مهمتر از آن، به قلدر کوچک می گوید: "هیچ عواقبی برای رفتار بد وجود ندارد - هر کاری که می خواهید بدون مجازات انجام دهید." چنین سیاستی هم خطرات جنگ را ایجاد می کند و هم آن را افزایش می دهد.

برای همه.

پایان